



Centre Roy Hart Centre *Lettre d'information Hiver 2023 Winter Newsletter*

Cher.e.s ami.e.s,
(Please see English below)

Alors que l'année s'achève, nous avons beaucoup de raisons de célébrer et d'être reconnaissant.e.s, notamment le retour en grand nombre à Malérargues d'enseignants, de stagiaires, d'artistes et d'amis, pour chanter et créer ensemble.

Nous sommes ravi.e.s d'annoncer que le programme des stages 2024 est maintenant [en ligne](#) et nous vous encourageons à vous inscrire rapidement.

Nous vous appelons également à soutenir [notre campagne de levée de fonds](#) pour préserver et rendre accessibles au public les vastes archives de Wolfsohn, Hart et du *Roy Hart Theatre*.

2024 est une année très spéciale, puisqu'elle marque le [50ème anniversaire](#) de l'arrivée du *Roy Hart Theatre* à Malérargues et nous vous invitons à venir célébrer avec nous ce jubilé !

D'ici là, nous vous souhaitons à tou.te.s de paisibles fêtes de fin d'année et une transition douce et saine vers la nouvelle année. Nous nous réjouissons d'avoir de vos nouvelles et de vous accueillir à nouveau à Malérargues.

Chaleureusement,

Le Conseil d'administration du Centre Artistique International Roy Hart
Siobhán, Doug, Mariane, Laurent, Maryline, and Davide

Si vous souhaitez obtenir des informations, faire part de vos réactions, proposer une contribution à notre prochain bulletin d'information ou vous porter volontaire pour faire partie de l'équipe, veuillez contacter [Siobhán McCann](mailto:Siobhán.McCann@centrerohart.org) à siobhan.mccann@centrerohart.org.

ENGLISH

Dear friends,

As another year draws to a close, we have much to celebrate and be grateful for, not least the return in great number to Malérargues of teachers, stagiaires, artists, and friends, to sing and create together.

We're delighted to announce that the 2024 workshop schedule is now [online](#) and we encourage you to sign up soon.

We ask too that you consider lending your support to [our fundraising campaign](#) to preserve and make accessible to the public the extensive Wolfsohn, Hart, and Roy Hart Theatre archives.

2024 is a very special jubilee year, marking the [50th anniversary](#) of the Roy Hart Theatre in Malérargues and we invite you to come celebrate with us!

Wishing you all a peaceful holiday season and a gentle and healthy transition into the new year. We look forward to hearing from you and to welcoming you back to Malérargues!

Warmly,

The Board of Directors of the *Centre Artistique International Roy Hart*
Siobhán, Doug, Mariane, Laurent, Maryline, and Davide

For enquiries, feedback, to propose a contribution to our next newsletter, or to volunteer for the team, please contact Siobhán McCann at siobhan.mccann@centreroyhart.org.

Sommaire / summary :

- Quoi de neuf ?
 - *Programmation des stages 2024*
 - *Campagne de collecte de fonds pour les archives*
 - *Nouveau Conseil d'Administration*
- Que célébrons-nous ?
 - *Le 50ème anniversaire en 2024 de l'arrivée du Roy Hart Theatre à Malérargues*
 - *Un nouvel octogénaire parmi nous!*
- What news?
 - *2024 Workshop programme*
 - *Archives fundraising campaign*
 - *New Board of Directors*
- What are we celebrating?
 - *The 50th anniversary in 2024 of the arrival of the Roy Hart Theatre in Malérargues*
 - *A new octogenaire in our midst!*

Coodinatrice/Coordinator: siobhan.mccann@centreroyhart.org

Please see English below

Quoi de neuf ?

Programme de Stages 2024

Notre programme de stages est [en ligne](#) et les inscriptions sont ouvertes. Comme nous continuons à étendre notre saison, les stages commenceront en mars et se poursuivront au printemps, en été et en automne jusqu'à la fin du mois de novembre, avec le stage annuel de la Saint-Sylvestre en décembre, comme à l'accoutumée.

Bien que les tarifs de nos stages soient restés inchangés depuis de très nombreuses années, les coûts de fonctionnement de nos programmes ont considérablement augmenté au fil du temps et nous avons dû prendre la décision difficile d'augmenter légèrement les tarifs cette année, afin de continuer à



vous offrir la qualité d'enseignement et de soins que vous avez appris à apprécier au centre.

Nous nous réjouissons de vous accueillir à nouveau en 2024 pour explorer vos voix.

Pour consulter le programme veuillez cliquer [ici](#).



Campagne de collecte de fonds pour les archives

Le Centre Artistique International Roy Hart a entrepris [une campagne de levée de fonds](#) pour préserver, numériser et rendre plus accessibles ses considérables archives.

Il s'agit d'un moment décisif pour la conservation de l'héritage historique du Théâtre Roy Hart et du Centre Artistique International Roy Hart, ainsi que pour son accessibilité au monde et sa transmission aux générations à venir.

L'époque actuelle nous permet d'utiliser la technologie et la vaste portée d'Internet pour rendre ce patrimoine inestimable plus accessible à l'échelle internationale. Notre public - étudiants, chercheurs, enseignants, artistes et praticiens de la voix, amateurs de théâtre et amoureux d'une grande histoire - pourra accéder à un large éventail de matériel écrit, audio, photographique et vidéo.

Il y aura également une version en ligne du livre à paraître d'Ivan Midderigh qui retracera visuellement un cheminement historique, depuis l'approche visionnaire d'Alfred Wolfsohn et l'expansion de cette intuition par Roy Hart et le Roy Hart Theatre jusqu'à son incarnation actuelle dans le CAIRH : cent ans de photos, de programmes et d'affiches, soulignés par une narration audio.

L'histoire que ces archives représentent est notre héritage et nous vous demandons de nous aider à atteindre notre objectif de mettre cet héritage en ligne et accessible au public d'ici 2025. Votre générosité contribuera à assurer la préservation et l'accessibilité de l'héritage matériel d'Alfred Wolfsohn, de Roy Hart, du Roy Hart Theatre et du Centre Artistique International Roy Hart.

Pour plus d'informations ou pour faire un don, [veuillez cliquer ici](#).

Notre nouveau Conseil d'Administration

Lors de l'Assemblée Générale du 15 octobre 2023, Véronique Taconet a annoncé sa décision de ne pas briguer un nouveau terme en tant que Présidente. Nous aimerions saisir cette occasion pour exprimer notre immense gratitude à Véronique pour le travail considérable qu'elle a accompli pour le CAIRH au cours de sa présidence, notamment en apportant une nouvelle énergie et une nouvelle orientation au développement de notre association pour l'avenir. Nous nous réjouissons de revoir Véronique à Malérargues et dans les environs et nous lui souhaitons beaucoup de succès dans ses projets futurs.

Nous avons aussi accueilli un nouveau membre au Conseil d'Administration : Acteur, auteur-compositeur-interprète, metteur en scène, professeur de chant et d'art dramatique et professeur associé au département d'art dramatique de l'Université de Lethbridge (Canada), Douglas est membre associé de notre association depuis de nombreuses années et participe activement au groupe de pédagogie avancée, ainsi qu'à de nombreuses activités bénévoles.

Entretemps, Costanza Amici a dû prendre soin de sa santé et en conséquence elle a démissionné de son poste au sein du Conseil. Nous la remercions ici de l'immense investissement qu'elle a donné au CAIRH depuis trois ans, au poste de Secrétaire qui demande une grande disponibilité.

Le Conseil d'Administration est dorénavant constitué de :

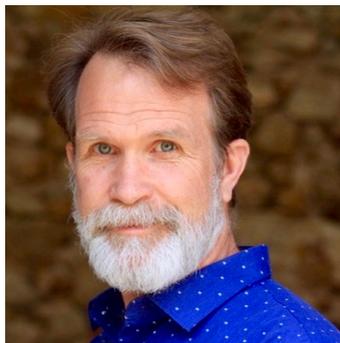
Maryline Guitton : Présidente
Douglas Mac Arthur : Secrétaire
Laurent Stéphan : Secrétaire adjoint
Davide Maffeo : Trésorier
Siobhán McCann
Mariane Siem



Présidente: Maryline Guitton

Maryline est entrée au Conseil d'Administration en 2019 et elle a occupé le poste de Trésorière 2021-2023. Depuis novembre 2023, elle assume le rôle de Présidente.

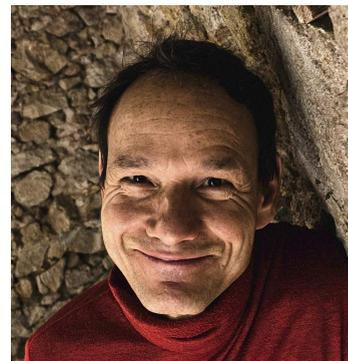
[Lire plus](#)



Secrétaire: Douglas MacArthur

Douglas a été élu membre et Secrétaire du Conseil d'Administration en novembre 2023.

[Lire plus](#)



Secrétaire adjoint: Laurent Stéphan

Laurent a fait un premier passage au Conseil d'Administration du CAIRH en 2015-2016 et il a été réélu au Conseil d'Administration en 2021. Il assume le rôle de Secrétaire adjoint depuis décembre 2023.

[Lire plus](#)



Trésorier: Davide Maffeo

Davide a été élu au Conseil d'Administration en 2022 et il assume le rôle de Trésorier depuis novembre 2023.

[Lire plus](#)



Membre: Siobhán McCann

Siobhán a été élue au Conseil d'Administration en 2021 et elle est Coordinatrice web depuis 2022.

[Lire plus](#)



Membre: Mariane Siem

Mariane a été élue au conseil d'administration en 2022.

[Lire plus](#)

Que célébrons-nous ?

2024 : le [50ème anniversaire](#), Jubilé de l'arrivée du Roy Hart Theatre à Malérargues



Nous attendons avec impatience l'année 2024 pour célébrer les 50 ans de l'arrivée de ceux qui sont désormais connus sous le nom des "49 premiers".

Au cours de l'été 1973, [Lucienne Deschamps](#), Viviane Young et Davide Crawford ont posé pour la première fois leurs yeux, leurs pieds et leurs coeurs à Malérargues, le futur siège du *Roy Hart Theatre*, aujourd'hui le Centre Artistique International Roy Hart, de renommée mondiale, dédié à la transmission et à la recherche sur le travail de la voix humaine sans frontières.

Le 1er juillet 1974, les "*magnificent seven*" pionniers aux grandes visions et aux voix courageuses, dont [Johannes Theron](#) et [Rafael Lopez Barrantes](#), sont arrivés à Malérargues pour commencer l'énorme travail de rénovation de la propriété afin de la rendre vivable. Du 25 juin au 1er juillet 2024, nous célébrerons le 50e anniversaire de ce moment historique, avec une réunion des membres des "49 premiers" qui sont arrivés par groupes de trois et quatre au cours des mois suivants et qui ont finalement été tous réunis en avril 1975.

Ils reviendront à Malérargues pour animer des stages et des masterclasses, donner des concerts, échanger et célébrer le fruit de leurs efforts et l'avenir de leur héritage en collaboration avec les nouvelles générations d'enseignants, d'étudiants, de chercheurs et d'habitants de Malérargues.

[Saule Ryan](#), [Ian Magilton](#), [David Goldsworthy](#), [Kevin Crawford](#), [Margaret Pikes](#) et [Pascale Ben](#) proposeront des stages en matinée. Lucienne Deschamps, Stephen Rivers-Moore, [Penelope Kreitzer](#), [Ivan Midderigh](#), Rafael Lopez Barrantes et d'autres artistes proposeront des masterclasses et/ou des présentations l'après-midi, et des performances seront présentées le soir par [Kaya Anderson](#), Pascale Ben, Lucienne Deschamps, Stephen Rivers-Moore et Daniel Rivers-Moore, en collaboration avec d'autres artistes. Ivan organisera également une exposition photographique pour l'événement et nous vous réservons même quelques surprises qui seront annoncées à l'approche des dates !

Il s'agira d'une occasion unique pour tous les étudiants et enseignants du travail de la voix dans la tradition de Wolfsohn, Hart et du Roy Hart Theatre de rencontrer la première génération et de travailler avec elle.

Les inscriptions aux stages seront bientôt ouvertes [en ligne](#), de même que le programme complet des activités et des spectacles. Restez à l'écoute !

Pour toute question, veuillez contacter les organisateurs du festival, [Ivan Midderigh](#) à ivan@midderighvox.com ou [Siobhán McCann](#) à siobhan.mccann@centreroymhart.org



Photos: Ivan Midderigh

Santé à notre nouvel octogénaire !



Joyeux anniversaire Ian !

Ian Magilton a 80 ans ! Membre fondateur du *Roy Hart Theatre*, acteur, metteur en scène, lauréat du prix OBIE 1985 à New York, auteur du livre "Roy Hart Theatre à Malérargues", gérant de Malérargues, artiste et professeur, voisin et ami bien-aimé, Ian Magilton a célébré son 80ème anniversaire le 11 décembre à *Salamander*, la célèbre salle à manger du Château de Malérargues qui a été témoin de tant de moments historiques au fil des siècles. D'après tous les rapports, ce fut une soirée mémorable et nous souhaitons à Ian santé, joie et vitalité pour de nombreux retours heureux de cette journée.

ERRATUM

Veuillez noter qu'un article paru dans notre dernier bulletin d'information a identifié par erreur [Benjamin Rivers](#) comme étant israélien. Benjamin a en fait la double nationalité australienne et britannique. Veuillez accepter nos humbles excuses Ben !

ENGLISH

What news?



2024 Workshop Program

Our workshop programme is [online](#) and enrollment is open. As we continue to extend our season, the workshops begin in March and will run through the Spring, Summer, and Autumn until the end of November, with the annual New Year's Eve workshop in December as usual.

Although our workshop fees have remained unchanged for many, many years, the cost of running our programmes has increased greatly over time and we have had to make the difficult decision to make a small increase to the fees this year, in order to continue to provide you with the quality of teaching and care that you have come to appreciate at the centre.

We look forward to welcoming you back in 2024 to explore your voices.

For the full programme of workshops
please [click here](#)



Archives Fundraising Campaign

The Centre Artistique International Roy Hart has launched a [fundraising campaign](#) to preserve, digitize, and make more accessible its considerable archives.

This is a turning point in curating the historical legacy of the Roy Hart Theatre and the *Centre Artistique International Roy Hart*, as well as for its accessibility to the world and its transmission for generations to come.

It enables us to employ technology and the vast reach of the internet to make this priceless heritage more accessible internationally. Our public - students, researchers, teachers, vocal artists and practitioners, theatre goers and lovers of a great story - will be able to access a wide range of written, audio, photo, and video material.

There will also be an online version of Ivan Middeligh's forthcoming book tracing the visual history from Alfred Wolfsohn's visionary approach to the voice, to Roy Hart and Roy Hart Theatre's expansion of that intuition to its present day embodiment in the CAIRH : a hundred years of photos, programs, and posters, underscored with an audio narrative.

This history that these archives represent is our legacy and we ask you to help us to reach our goal of putting this legacy online and accessible by the public by 2025. Your generosity will help to ensure the preservation and accessibility to the public of the material legacies of Alfred Wolfsohn, Roy Hart, the Roy Hart Theatre, and the *Centre Artistique International Roy Hart*.

For further information or to contribute to our appeal, [please click here](#).

For any questions or to support our efforts in any other way please contact archecom@centreroyhart.org

Our new Board of Directors

At the Annual General Meeting on October 15, 2023, Véronique Tacont announced her decision not to stand for re-election as President. We would like to take this opportunity to express our immense gratitude to Véronique for the enormous work she has accomplished for the CAIRH during her presidency, notably in bringing new energy and direction to the development of our association for the future. We look forward to seeing Véronique in and around Malérargues, and wish her every success in her future endeavours.

We also welcomed a new member to the Board of Directors: Douglas MacArthur. Actor, singer/songwriter, director, voice and acting teacher, and Associate Professor in the Department of Drama at the University of Lethbridge (Canada), Douglas has been an associate member of our association for many years, and actively participates in the Advanced pedagogical group, as well as in numerous volunteer activities.

In the meantime, Costanza Amici has resigned from her position on the Board in order to focus on her health. We would like to take this opportunity to thank her for the immense investment she has made in the CAIRH over the past three years, in her role as Secretary, which requires considerable commitment.

The Board of Directors now comprises :

Maryline Guitton : President

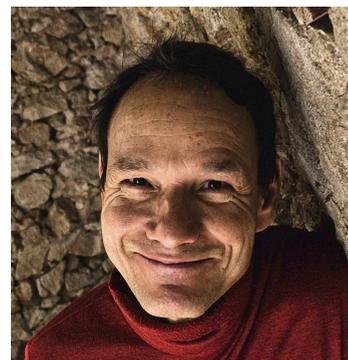
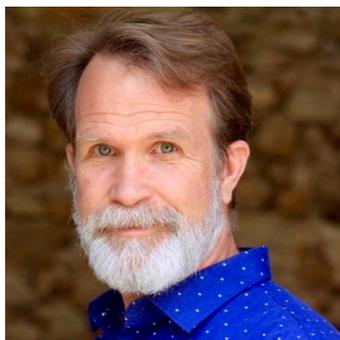
Douglas Mac Arthur : Secretary

Laurent Stéphan : Assistant Secretary

Davide Maffeo : Treasurer

Siobhán McCann

Mariane Siem



President: Maryline Guitton

Maryline joined the Board of Directors in 2019 and served as Treasurer 2021-2023. In November 2023, she assumed the role of President.

[Read more](#)

Secretary: Douglas MacArthur

Douglas was elected member and Secretary of the Board in 2023.

[Read more](#)

Assistant Secretary: Laurent Stéphan

Laurent was a first-time CAIRH Board member 2015-2016 and was re-elected to the Board in 2021. He assumed the role of Assistant Secretary in December 2023.

[Read more](#)



Treasurer: Davide Maffeo

Davide was elected to the Board of Directors in 2022 and assumed the role of Treasurer in November 2023.

[Read more](#)



Member: Siobhán McCann

Siobhán was elected to the Board of Directors in 2021 and has been web coordinator since 2022.

[Read more](#)



Member: Mariane Siem

Mariane was elected to the Board of Directors in 2022.

[Read more](#)

What are we celebrating?

**2024 Jubilee: the [50th anniversary](#)
of the arrival of the Roy Hart Theatre in Malérargues**



We look forward to a very special jubilee year in 2024 celebrating 50 years since the arrival of what became known as "the first 49".

In the summer of 1973, [Lucienne Deschamps](#), together with Viviane Young and Davide Crawford first set eyes and hearts on Malérargues, the future home of the Roy Hart Theatre, now the world renowned *Centre Artistique International Roy Hart* dedicated to the transmission and research of work on the human voice without boundaries.

On July 1st 1974, the "magnificent seven" pioneers with big visions and brave voices, including [Johannes Theron](#) and [Rafael Lopez Barrantes](#), arrived in Malérargues to begin the enormous work of renovating the property to make it liveable. From June 25 to July 1, 2024 we will celebrate the 50th anniversary of this pivotal moment in history, with a reunion of the members of the "First 49" who arrived in groups of three and four over the following months and were finally all reunited in April 1975.

They will return to Malérargues to teach workshops and masterclasses, to perform, to

exchange, and to celebrate the fruits of their efforts and the future of their legacy in collaboration with the new generations of teachers, students, researchers, and residents of Malérargues. [Saule Ryan](#), [Ian Magilton](#), [David Goldsworthy](#), [Kevin Crawford](#), [Margaret Pikes](#), and [Pascale Ben](#) will all offer morning workshops. Lucienne Deschamps, Stephen Rivers-Moore, [Penelope Kreitzer](#), [Ivan Midderigh](#), Rafael Lopez Barrantes, and others will offer afternoon masterclasses and/or presentations, and there will be performances in the evenings presented by [Kaya Anderson](#), Pascale Ben, Lucienne Deschamps, Stephen Rivers-Moore, and Daniel Rivers-Moore, in collaboration with others. Ivan will also be curating a photographic exhibition for the event and we're even reserving a few surprises to be announced closer to the dates!

This will be a unique opportunity for all students and teachers of the voice work in the Wolfsohn, Hart and Roy Hart Theatre tradition to meet and work with the first generation.

The workshops will be [online](#) for enrollment shortly, along with the full programme of activities and performances. Stay tuned!

For any inquiries please contact festival organizers [Ivan Midderigh](#) at ivan@midderighvox.com or [Siobhán McCann](#) at siobhan.mccann@centrerohart.org



Photos: Ivan Midderigh

Cheers to our new octogenarian!



Happy birthday Ian!

Ian Magilton is 80! Founding member of the Roy Hart Theatre, actor, director, recipient of the 1985 OBIE award in New York, author of "Roy Hart Theatre at Malérargues", property manager of Malérargues, artist, and beloved teacher, neighbour and friend, [Ian Magilton](#) celebrated his 80th birthday on December 11th in *Salamander* - the famous dining room of the château de Malérargues that has borne witness to so many historic occasions over the centuries. By all reports it was a memorable evening and we wish Ian health, joy, and aliveness for many, many more happy returns of the day.

ERRATUM

Please note that an article in our last newsletter erroneously identified [Benjamin Rivers](#) as Israeli. Benjamin is in fact a dual citizen of Australia and the United Kingdom. Please accept our humble apologies Ben!

**Joyeuses fêtes et bonne année à tous !
Happy holidays and happy new year to one and all!**

Le site du Centre Roy Hart / the Roy Hart Centre website
<https://roy-hart-theatre.com>

Les archives photographiques du
Roy Hart Theatre
photographic archives
www.royharttheatrephotographicarchives.com

Centre Roy Hart
Château de Malérargues
30140 Thoiras, France

+33 4 66 85 45 98
contact@centreroyhart.org



Cet email a été envoyé à {{ contact.EMAIL }}.
Vous recevez cet email car vous êtes inscrit à la newsletter du Centre Roy Hart.

[Se désinscrire/Unsubscribe](#)

Sent by



© 2023 Centre Roy Hart